

# KATO RADIO

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO UŽIVATELE:

Pečlivě dodržujte všechny pokyny k instalaci uvedené v tomto návodu k zajištění bezpečnosti.

Zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Nedovolte dětem hrát si s ovládacími prvky a udržujte je mimo jejich dosah.

Nepoužívejte, pokud je zařízení poškozené. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen

autorizovaným technikem výrobce. Během čištění odpojte napájení. Nepoužívejte rozpouštědla ani proud vody k mytí spotřebiče, spotřebič nesmí být ponořen do vody. V případě poruchy nebo nesprávné funkce vypněte zařízení.

Všechny opravy a seřízení smí provádět pouze autorizovaný technik výrobce.

## INSTALAČNÍ POKYNY

Výrobky Nekos byly vyrobeny v souladu s bezpečnostními normami a odpovídají platným normám.

### 1. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Pečlivě dodržujte všechny následující pokyny k instalaci, abyste zajistili OSOBNÍ BEZPEČÍ.

Elektrické pohony Nekos splňují požadavky směrnice o strojních zařízeních (2006/42 / ES), normy IEC

60335-2-103 (Zvláštní požadavky na pohony bran, dveří a oken) a CE. Pro systémy instalované ve výšce menší než

2,5 m nad úrovní podlahy nebo jiných přístupných úrovních pro uživatele, musí výrobce / dodavatel okna provést analýzu rizika týkající se potenciálního zranění lidí při běžném používání a provedení vhodného ochranného opatření s ohledem na tyto skutečnosti. Mezi taková opatření patří:

Ovládání pohonů pomocí „žaluziového tlačítka“ umístěného poblíž systému a v zorném poli operátora, aby se zajistilo, že nedojde během provozu ke zranění osob.

Tlačítko musí být ovládáno klíčem, je-li přístupné veřejnosti;

Automatizovaná okna jsou považována za dostatečně chráněná, pokud:

- jsou instalovány ve výšce > 2,5 m; nebo:

- mají otvor na přední hraně <200 mm a rychlost uzavírání <15 mm / s; nebo:

- jsou součástí systému odvádění kouře a tepla pouze pro nouzové použití.

V každém případě musí být upevněny nebo zajištěny pohyblivé části oken, aby se zabránilo jejich náhlému pádu nebo zřícení: např. použitím bezpečnostních ramen na spodní zavěšená okna.

Pohon je určen výhradně pro instalaci uvnitř.

### 2. TECHNICKÉ INFORMACE O FUNKCI

Pohon otevře a zavře okno pomocí ocelového řetězu se dvěma řadami uvnitř . Pohyb je vytvářen pomocí elektrické

energie, která pohání redukcí motor ovládaný elektrickým zařízením. Pohon lze naprogramovat tak, že umožňuje

vysunutí řetězu na 110, 200, 300 a 400 mm. Pohon je dodáván z výroby s vysunutým řetězem na 1 cm. Po montáži

zůstane okno zavřené. Spojení mezi pohonem a opěrnými konzolami je rychlé, nevyžaduje žádné dodatečné

upevňovací šrouby (patent NEKOS) a umožňuje pohonu otáčet se v konzolách i na malých oknech.

### 3. DOPORUČENÍ K INSTALACI

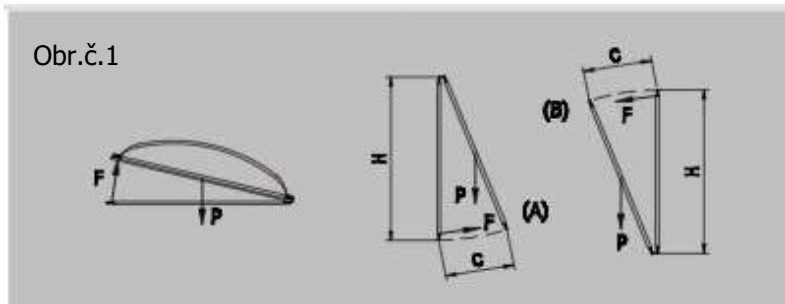
#### 3.1. Výpočet otevírací / uzavírací síly

Pomocí vzorců na této stránce lze provést přibližné výpočty otevírací a uzavírací síly s ohledem na všechny faktory, které určují výpočet.

Symbole použité pro výpočet

F (Kg) = Síla pro otevření nebo zavření P (Kg) = Hmotnost okna (pouze mobilní křídlo)

C (cm) = otevírací zdvih (zdvih pohonu) H (cm) = výška pohyblivého křídla



Pro horizontální světelné kopule nebo světlíky

$$F = 0,54 \times P$$

(Konečná hmotnost sněhu nebo síla větru na kopuli by se měla počítat samostatně).

Pro svislá okna

♣ okno s panty umístěnými dole (A)

♣ okno s panty umístěnými nahoře (B)

$$F = 0,54 \times P \times C : H$$

(Konečné zatížení křídla silou větru by mělo být počítáno samostatně.)

### 4. TECHNICKÉ ÚDAJE

TYP	KATO RADIO
Tlačná/tažná síla	300N
Délka zdvihu	110/200/300/400 mm
Proudový odběr	0,31A – 0,24A
Výkon	23W - 27W
Rychlost zdvihu	15,7 mm/s
Teplotní omezení	- 5 + 65 ° C
Třída ochrany	IP 30
Délka kabelu	2m
Rozměry	386,5x59x37 mm
Hmotnost	1 kg
Vstupní napětí	230 V

### 5. ÚDAJE O ŠTÍTKU A ZNAČENÍ

Pohony KATO RADIO mají označení CE a odpovídají normám uvedeným v prohlášení o shodě. Nálepka umístěná na vnější straně pohonu musí zůstat neporušená a viditelná. Mezi hlavní informace, které zobrazuje, patří: adresa výrobce, název produktu – model číslo, technické vlastnosti, datum výroby a sériové číslo.

V případě reklamace uveďte sériové číslo (SN) uvedené na štítku.

### 6. ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ

6.1 Pohon je napájen síťovým napětím střídavým proudem 230V ~ s frekvencí 50/60 Hz. Pohon je již vybaven napájecím kabelem dlouhým 2 metry. Kabel má dva barevné vodiče: fáze (hnědý) a pracovní nula (světle modrá). Výběr průřezu kabelů elektrického napájení musí odpovídat současným normám.

6.2 Elektrické napájení a připojení čidel: Kabel elektrického napájení je již připojen k pohonu. Kabelový vstup do svorkovnice - kabely vstupující vlevo ve stejné průchodce s kabelem nízkého napětí. Kabel dešťového senzoru (pět vodičů). Po dokončení zapojení (viz kapitola „Elektrické připojení“) a řádném uspořádání kabelů a průchodek se doporučuje, aby byl kabelový vstup utěsněn kapkou silikonu; zabráníte tak vniknutí vlhkosti nebo vody.



## 7. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

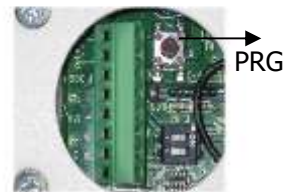
Před zahájením jakýchkoli prací na kabeláži pohonu se ujistěte, že byla odpojena elektrická energie; nedodržení tohoto pravidla může ohrozit bezpečnost.

Připojení čidla deště, model NRS1 (pět vodičů):

- ♣ červený (+) připojený na + 15 V
- ♣ černý (-) připojený na -15V
- ♣ modrý (kontakt NO)
- ♣ zelený (společný COM) připojený na -15V
- ♣ Fialový (NC kontakt) není použit a měl by být elektricky izolován

Připojení ručního ovládání se 3 vodiči:

společný vodič na (COM), vodič pro otevření na (IN 1) a vodič pro uzavření na (IN 2).



## 8. FUNKCE PRO OTEVÍRÁNÍ A ZAVÍRÁNÍ

8.1. Rádiové dálkové ovládání PIK je standardně vybavené zařízení pro ovládání motoru KATO ADV RADIO. Více podrobností o vlastnostech a provozu dálkového ovladače PIK najdete v návodu k obsluze dodaném s rádiovým dálkovým ovladačem. Některé funkce rádiového dálkového ovládání nejsou v této příručce zmíněny.

**VYSÍLAČ NENÍ Z VÝROBY NAPROGRAMOVANÝ.** Nejprve se řiďte návodem pro dálkové ovládání a poté níže uvedenými pokyny týkajícími se konkrétní činnosti pohonu, který chcete ovládat.

### 8.2. Uložení rádiového dálkového ovladače

Dodávaným rádiovým dálkovým ovladačem je model PIK s 30 kanály a displejem, který vysílá při rádiové frekvenci 433,92 MHz; u modelu KATO RADIO není k dispozici žádný jiný model rádiového dálkového ovládání. Použité kódování se liší pro každý kanál, takže každý přenos vysílá signál, který je odlišný od všech ostatních. Z toho vyplývá, že přijímač musí být schopen rozeznat povolené vysílače, a proto by měly být přenosové kódy uloženy podle níže uvedeného postupu:

- ♣ Na rádiovém dálkovém ovladači vyberte požadovaný kanál. (Viz návod k obsluze rádiového dálkového ovladače PIK).
- ♣ Na KATO RADIO krátce (asi na 1 sekundu) stiskněte malé tlačítko „PRG“ umístěné poblíž svorkovnice. Pomalu blikající LED indikuje, že čeká na přijetí platného rádiového kódu.
- ♣ Do 10 sekund stiskněte kterékoli z tlačítek se šipkou nahoru ▲, STOP nebo dolů ▼ dvakrát (jednou pro aktivaci zobrazení rádiového dálkového ovladače a podruhé pro přenos rádiového kódu).
- ♣ Pokud je kód uložen správně, LED dioda vydá jedno dlouhé bliknutí (1 s) pro potvrzení; pak LED zhasne a zůstane v klidu.
- ♣ Pokud není kód uložen správně - například kvůli plné paměti nebo nekompatibilnímu rádiovému dálkovému ovládání - LED bude vydávat řadu rychlých záblesků po dobu přibližně 1 sekundy; pak LED zhasne a zůstane v klidu.

### 8.3. Vymazání paměti pohonu

Chcete-li zcela vymazat paměť rádiového dálkového ovladače na zařízení, stiskněte tlačítko „PRG“ a přidržte jej stisknuté asi 20 sekund, dokud LED nezačne rychle blikat. V tomto okamžiku můžete tlačítko uvolnit; bliká, dokud není

paměť zcela vymazána.

#### 8.4. Dálkové uložení rádiového dálkového ovladače

Nové rádiové dálkové ovládání lze uložit na dálku - tj. Bez přístupu k tlačítku PRG - pouze pokud již bylo uloženo alespoň jedno rádiové dálkové ovládání, jak je popsáno v bodě 8.2 a máte rádiové dálkové ovládání, které je již rozpoznáno. Chcete-li dálkově uložit rádiové dálkové ovládání, postupujte podle níže uvedeného postupu:

- ♣ Vyberte rádiový dálkový ovladač PIK, který chcete uložit, a nastavte jej na požadovaný kanál (viz pokyny dodané s rádiovým dálkovým ovladačem).
- ♣ Vyberte již uložené rádiové dálkové ovládání.
- ♣ Na již uloženém rádiovém dálkovém ovládání stiskněte postupně následující tlačítka: F1, F2 a poté STOP. Tato sekvence „otevívá“ paměť KATO ADV RADIO (stejným způsobem jako stisknutí tlačítka PRG).
- ♣ Do 10 sekund stiskněte kterékoli z tlačítek se šipkou nahoru ▲, STOP nebo dolů ▼ ▼ (nového) rádiového dálkového ovladače, které chcete naprogramovat dvakrát (jednou aktivujte zobrazení rádiového dálkového ovladače a podruhé) pro přenos rádiového kódu).

#### 9. FUNKCE VĚTRÁNÍ

Příkazy vydané rádiovým dálkovým ovládáním mohou zahrnovat specifickou funkci zvanou „VENTILACE“, jejímž účelem je přirozené větrání místnosti po stanovenou dobu. Chcete-li tuto funkci aktivovat, stiskněte postupně následující tlačítka: F1, F2, šipka nahoru ▲. Otevře se okno a pokud nejsou zadány žádné další příkazy, automaticky se po 5 minutách zavře. V případě zásahu dešťového senzoru, manuálního příkazu nebo rádiového příkazu se funkce větrání zastaví; Pro obnovení funkce je nutné znovu stisknout posloupnost tlačítek.

#### 10. ČIDLO DEŠTĚ

Čidlo deště by mělo být nainstalováno venku na rámu okna a upevněno šroubem nebo lepidlem odolným vůči povětrnostním vlivům. Příkaz přicházející z dešťového čidla má přednost před jakýmkoli jiným příkazem; Čidlo je vybaveno ohřívačem, aby detekční oblast nebyla citlivá na tvorbu rosy, vlhkosti a ledu a umožnila jí rychle po dešti zaschnout. NRS1 je univerzální senzor s reléovým výstupem a beznapětovým přepínacím kontaktem (lze použít i v jiných systémech), s topením, které pracuje pod +4 ° C. V případě potřeby lze topné těleso vyloučit pomocí dip-spínače. Dodaný 5vodičový kabel je dlouhý 5 m, s PVC pláštěm odolným vůči povětrnostním vlivům a odolává UV záření.

#### 11. POKYNY PRO MONTÁŽ

Tyto údaje jsou určeny pro techniky s příslušnou odbornou způsobilostí.

Zkontrolujte, zda jsou splněny následující základní podmínky:

Před instalací pohonu se ujistěte, že pohyblivé části okna, na kterých bude umístěn pohon jsou ve správném provozním stavu a že se hladce otevírají a zavírají. Zkontrolujte, zda použitý elektrický zdroj odpovídá údajům na štítku. Umístění pohonu musí být odpovídající pro pohyb okna, nesmí narážet na jakoukoli překážku. Musí být dodrženy veškeré technické parametry, které jsou uvedeny v tabulce „Technické údaje“ Zkontrolujte, zda je šířka rámu okna (kde má být pohon umístěn) min. 405 mm, jinak by pohon neměl být instalován. Zkontrolujte, zda je po namontování pohonu vzdálenost mezi pevnou částí rámu okna a mobilní částí rám okna větší nebo rovna 0 mm. V případě potřeby přidejte pod nosné konzoly další podložky. U oken s panty umístěnými dole může dojít ke zranění způsobeném náhodným pádem okna. Proto musí být okno zajištěno odpovídajícím bezpečnostním systémem (pojistné nůžky k zachycení okna) odpovídající velikosti, které jsou konstruovány tak, aby odolávaly síle rovnající se nejméně trojnásobku celkové hmotnosti okna.

## 12. MONTÁŽ

### 12.1. Příprava pohonu k montáži

Před zahájením montáže pohonu si připravte následující spojovací materiál a nářadí:

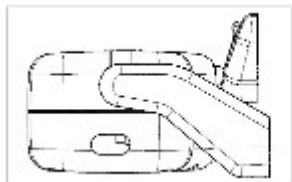
K upevnění na kovové okenní rámy: závitové vložky M5 (6 kusů), M5x12 s plochou hlavou metrické šrouby (6 kusů).

K připevnění na dřevěné okenní rámy: šrouby s vnitřním závitem pro dřevo Ø4,5 (6 kusů).

Pro připevnění na okenní rámy z PVC: šrouby s vnitřním závitem pro kov Ø4,8 (6 kusů).

Vybavení a nářadí: metr, tužka, vrtačka / šroubovák, sada vrtacích hlav pro kov, vložka pro zašroubování, kleště pro elektrikáře, šroubováky.

### 12.2. Montáž na okno s panty nahoře a otevíráním ven (pohon umístěn na rámu okna):



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6

A. Tužkou vyznačte v ose X středovou linii okenního rámu (obr. 2).

B. Vybete správný tvar konzolí (obr. 3).

C. Přiložte šablonu k rámu okna (pevná část) a na středovou osu „X“, která již byla vyznačena dříve (obr. 4).

Varování: u okenních rámu, které nejsou ve stejné rovině, odřízněte část šablony zbarvené šedě a připevněte ji k pohyblivé části okna (rámu), dávejte pozor, aby byla ve stejné poloze.

D. Vyvrtejte otvory do rámu okna v bodech vyznačených na šabloně (obr. 5).

E. Sestavte obě konzole se zajišťovací sponou. Namontujte konzole na rám pomocí vhodných šroubů. Zkontrolujte, zda je vše zarovnáno vodorovně i svisle.

F. Namontujte protikus na upevnění řetězu pro otevírání oken směrem ven na pohyblivou část rámu (křídlo okna) v souladu s označeními uvedenými na šabloně.

G. Kompletní montáž řetězového pohonu se zajišťovací sponou zasunutou na čep Ø4x32 (součást balení) ve střední poloze (obr. 6).

H. Namontujte pohon na konzole zasunutím do dvou otvorů na každé straně.

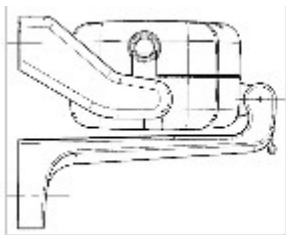
I. Otočte pohon o 90 ° a zacvakněte čep do protikusu na upevnění řetězu.

J. Zkontrolujte, zda je čep na řetězu dokonale zarovnan s protikusem na upevnění řetězu. Pokud tomu tak není, povolte upevňovací šrouby a umístěte správně.

K. Zkontrolujte všechna elektrická připojení podle schématu.

L. Proveďte kontrolu, že došlo k úplnému otevření a zavření okna.

### 12.3. Montáž na okno s panty dole a otevíráním dovnitř (pohon umístěn na rámu okna):



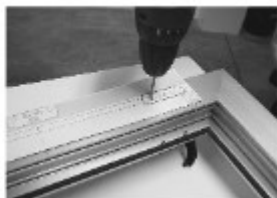
Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9



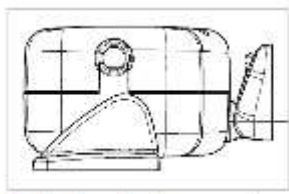
Obr. 10



Obr. 11

- A. Tužkou vyznačte v ose X středovou linii okenního rámu (obr. 7).
- B. Vyberte správný tvar konzolí (obr. 8).
- C. Přiložte šablonu k rámu okna (pevná část) a na středovou osu „X“, která již byla vyznačena dříve (obr. 9).  
Varování: u okenních rámu, které nejsou ve stejné rovině, odřízněte část šablony zbarvené šedě a připevněte ji k pohyblivé části okna (rámu), dávejte pozor, aby byla ve stejné poloze.
- D. Vyvrtejte otvory do rámu okna v bodech vyznačených na šabloně (obr. 10).
- E. Sestavte obě konzole se zajišťovací sponou. Namontujte konzole na rám pomocí vhodných šroubů. Zkontrolujte, zda je vše zarovnáno vodorovně i svisle.
- F. Namontujte protikus na upevnění řetězu pro otevírání oken směrem dovnitř na pohyblivou část rámu (křídlo okna) v souladu s označeními uvedenými na šabloně.
- G. Kompletní montáž řetězového pohonu se zajišťovací sponou zasunutou na čep  $\varnothing 4 \times 32$  (součást balení) ve střední poloze (obr. 11).
- H. Namontujte pohon na konzole zasunutím do dvou otvorů na každé straně.
- I. Otočte pohon o  $90^\circ$  a zacvakněte čep do protikusu na upevnění řetězu.
- J. Zkontrolujte, zda je čep na řetězu dokonale zarovnan s protikusem na upevnění řetězu. Pokud tomu tak není, povolte upevňovací šrouby a umístěte správně.
- K. Zkontrolujte všechna elektrická připojení podle schématu.
- L. Proveďte kontrolu, že došlo k úplnému otevření a zavření okna.

### 12.4. Montáž na okno zapuštěné v rámu s panty nahoře a otevíráním ven (pohon umístěn na rámu okna):



Obr. 12



Obr. 13



Obr. 14



Obr. 15

- A. Tužkou vyznačte v ose X středovou linii okenního rámu (obr. 12).
- B. Vyberte správný tvar konzolí (obr. 13).
- C. Přiložte šablonu k rámu okna (pevná část) podél zelené tečkované čáry a udržujte jí v poloze při  $90^\circ$  a na středovou osu „X“, která již byla vyznačena dříve. Varování: dávejte pozor, aby se pohon stále udržel zarovnan v ose.
- D. Vyvrtejte otvory do rámu okna v bodech vyznačených na šabloně (obr. 14).
- E. Sestavte obě konzole se zajišťovací sponou. Namontujte konzole na rám pomocí vhodných šroubů. Zkontrolujte, zda je vše zarovnáno vodorovně i svisle.

F. Namontujte protikus na upevnění řetězu pro otevírání oken směrem dovnitř na pohyblivou část rámu (křídlo okna) v souladu s označeními uvedenými na šabloně.

G. Kompletní montáž řetězového pohonu se zajišťovací sponou zasunutou na čep Ø4x32 (součást balení) ve střední poloze (obr. 15).

H. Namontujte pohon na konzole zasunutím do dvou otvorů na každé straně.

I. Zacvakněte čep do protikusu na upevnění řetězu.

J. Zkontrolujte, zda je čep na řetězu dokonale zarovnan s protikusem na upevnění řetězu. Pokud tomu tak není, povolte upevňovací šrouby a umístěte správně.

K. Zkontrolujte všechna elektrická připojení podle schématu.

L. Proveďte kontrolu, že došlo k úplnému otevření a zavření okna.

### 13. NASTAVENÍ ZDVIHU

DIP-SWITCH č. 1, č. 2:

Požadovaná délka zdvihu se nastavuje pomocí 4 poloh takto:

Zdvih:	DIP-SWITCH č. 1:	DIP-SWITCH č. 2:
110 mm	OFF	OFF
200 mm	ON	OFF
300 mm	OFF	ON
400 mm	ON	ON

Po každém uzavření se řetěz pohne v opačném směru asi o 1 mm. Tím se uvolní napětí mechanických částí a vytvoří se správný tlak uzavření. Tím je zajištěno správné uzavření okna a zajištěno utěsnění proti všem povětrnostním podmínkám. Pokud není pohon správně umístěn, není zaručeno, že se okno dovrě zcela. Zkontrolujte, zda jsou konzole pevně připevněny k oknu a že všechny šrouby byly správně dotaženy.

### 14. Světelné indikace LED

Blikání LED je vidět na elektronické desce po odstranění uzavírací zátky. V některých případech bliká různými způsoby v závislosti na signálu, který vysílá; různé režimy blikání označují stav během programování pohonu, rádiového dálkového ovládání nebo dešťového senzoru. Níže uvedená tabulka shrnuje význam režimu LED blikání.

LED nesvítí – Vypnuto, pohon v klidu, žádný alarm není aktivní

LED pomalu bliká po dobu 10 sekund rychlostí 1 blik za sekundu -zařízení čeká na obdržení platného kódu rádiového dálkového ovládání.

LED trvale svítí po dobu 2 sekund - zařízení správně uložilo rádiové dálkové ovládání

LED bliká po dobu 2 sekund rychlostí 2 bliky za sekundu - zařízení neuložilo rádiové dálkové ovládání

LED rychle nepřetržitě bliká rychlostí 2 bliky za sekundu - čidlo deště aktivní

LED bliká po dobu 5 sekund rychlostí 2 bliky za sekundu - vymazání paměti dálkového ovladače

### 15. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Všechny materiály použité při výrobě tohoto spotřebiče jsou recyklovatelné. Zařízení je vyrobeno převážně z následujících materiálů: hliník, zinek, železo, plast různého typu, měď. Likvidujte v souladu s místními předpisy pro ekologickou likvidaci a nakládání s odpady.

### 16. ZÁRUKA

Záruka se vztahuje na výrobky a jednotlivé díly po dobu 2 let od data nákupu. Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za případné poškození způsobené chybnou montáží.